Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
İslâm Araştırmaları Merkezi

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP. 1608

رسومات امانتلك معاملات رسميه جقنده كى لايحه‌سيدر.

قانون اساسینك اعلان اوزرینه دولت دولتك هر بر شعبه و اداره سنجه بر طاقم اصلاحات و تنسیقات اجراسنه تشبث اولنیور
و بو بابده غزته لر واسطه سیله بر چوق ملاحظات و مطالعات سرد و ایراد اولنیور هر ده باشجه کرکلر معاملاتك
لزوم اصلاحی حقنده ورلو ورلو ملاحظات و تنقیدات بر چیلی صراحت ایچنده افکار عمومیه اشغال ایلمکده اولدیغندن شو
آتی تقاریر باعث اولان احوال و اسباب عجیبه حقنده کرکلیدن سوء اداره و یا عدم مبالات و کفایتسزلکدن ایدوکلری و بونلر
بجمله اصلاحه بونجه مدعیات و شکایات قاریئ زده جاری کوریلمیور و ایدیلن تشبثات اصلاحیه زیاده تمره دار اولمیور
ایشته بو ایکی جهت شایان تدقیق و مطالعه در.

بناء علیه حقیقت حال طوغری یا صاح و علتك اسباب و مباشی ازاله ایدیلرك اوتدن اولیه نصل قابل و زوجلر و خوشکایاتك
مطلوب اولان انتظامك حاصل اولمسیچون حقنده ایضاحات لازمه اعمال مصلحت و منفعت دولت و تنویر فکرات نقطه نظرندن
وجیه دیه عد اولنور

شویله که اولوکرکلرك هیچ بر وقتده محققك معاملات تجاریه سی احتیاجات حالیه و ایتدیکی مناسب بر شکله قویلمه رك
کوچك و بیوك کرك اداره لری وجوده کتیریلمیوب بر چوقم درمه جاتم مذمم زمانلرنده قاطع خزانه اولمه و یا خود
اوه اولمسه سنه دبری وجوده کتیرلمسه احتیاج غرضانی مباشرتده عبارت اولمش شکایات باعث اولان اسبابدن بری و بلکه
باشجه سیدر. حتی دولتجه بوزده سکزنی اوه بره ابلاغ موافقت اولنمه ایچون ان مهم کرکلرك انشا و اصلاحی جهتنده
تکلیفاتنه اولدرمه شرط اتخاذ اولنیغی نظره اخذ اولنمسه شو حالك حقیقته نه درجه ده مقارن اولدیغی
تقدیر اولنور.

واقعا بونلرده یکدی بوقدر سنه مقدم تجارت معاهده لرینك تجدیدنه تشبث اولنیغی حرده جانب رسمیه نك
صورت عمومیه ده اصلاح و تنظیمی و اعتبارجه مناسب انجاز و اندیرلر تاسیس لزوم و مجبوری تحقق ایدرك بویوله بعضه
تشبثات ابتدا ایدلمشدر اما بو احتیاجات عمومیه نسبتله بوزده بعضلری وجوده کلیجه قدر هنوز ابتدائی و نقصانه

بر حاله و یا خود تحت مجاده و تصوره ده صورتنه ایکمکده در که بو تقالی بودور. جدید مسعوده شو نواقصك رفعی ایچون زمانه
ایچنده اکمال و اتمامی و کرکلرك جدا کرك و بلکه جمله شکل و هیئت قوانین قویتا مأمول و منتظردر.
شوی مسئله کرکلرده مستخدم مأموریه و بونلر ایچنده اجرا ایدیلن معاملاتك رسومیه انتقال ایدر کرکلرك اسکی زمانلرده
احوال و اداره لرنده بحث ایتمك عبث و بی لزوم اولدیغندن اولبابده سوز سویلمك زائددر.

حال بوکه عطف نظر ایلنجه بوکونکی قدر مرکز اداره ده بدایتدن تا ان کوچك برمأمور و قوللجه و ایچری قدر هر برینك
وظیفه و معاملات و مکافات و مجازاتی قیصه ایدجی رسم نظام اساسی اتخاذ ایدیلمه یا یلمه به معامله و تعلیماتده بشقه
بر نظام اولمدیغندن اداره امور وظیفه ایچون اوته برو جاری بر اصول و تعامله عبارت دوارات رسومیه جهاتنك
و اسلفه ابتدائی اولتو کوچك مأمورلر معاشلرینك یك دوه اولمسی و مأخوذه مأمورلر معاشاتك رفع و تنسیق و تخصیص
و بوطه بولنمسی و کرکلیك برفه و هیچ دخلی بر جهتده ایکمه محدود اولمز و فاشسی متعدد مهم ایسه باشدن ایچنده ناهل
اولمه بر شدیدلیسی و کرکلیدن وظیفه سی حرف جهات رسومیه عبارتایکه بوکا یوسلك و شلوك و معاینه اجرا
و اسلخ مخوف و دوستی بلی دهاجیوه وظیفه تحمیل ایلمسی سبیله کرك اداره لرینك ایچنده چیقیه جیقیه بر حال کلرك یوقاردده
بیان و تعداد اولنان احوال بونلرده انتظام ایدیلرك فریاد و شکایاتك تنویع و تمادیسنی انتاج ایتمشدر.

واقعا قانون اساسینك اعلانیله بیاز کرك اداره لرینه تحمیل ایلمه اولان بر چوقم زائد وظائف در حال الغا ایلمه و معاشجه
اوزرنده کرکلرجه اجرا ایلمکده اولان تنقیصاتك مخزن تحاسبه اوزرنده قیلدیلمسه اولدیغی بلی مرکز و محققات عمومیه مأموریه رسومیه
تصفیه و معاشلری احتیاج و وظیفه نسبتده تنسیق و کرکلیکلك روحی تمام سنده بولنمامه ایستنیجه وظیفه و ما یقتضی و سبب
قلمدری از سر نو اصلاح و تنظیم ایدیلرك اولبابده یا یلمه جدول و بودجه حالی تقدیمات جلبه نه تقدیم قلنمشدر.
شو لایحه و بودجه مجلس مبعوثانجه قبول اولنیغی حالده موقع تطبیقه وضع و اجرا و وضع و اخذ و دیکر طرفدن رسومات ایستمه بدایتده
مجلس رسومات و نظار و یاخود مأموریه و اقلام و دهون درجه ده مأموره قدر هر برینك وظیفه و مأموریت و درجه
اصلاحیت و مسئولیتی متحمل یا بیلدیکی نقص نماه لر یا بدعالی عهده و تقدیم قلنمش اولان لایحه هر برینك موقع تطبیقه و اجرا و وضع
و تنفیذه قدر معاشات موجوده و نقصانات سابقه نك تفسیر اصلاحی ناحیه نظر اولنامه محورات عمومیه ایله الجات زمانه کوره
ایضاحی متقتضی معاملاتی ناحیه اولدیغی بر چوق صدور زمانلرنده نسخ و تبدیل صورتنده منقلب قلمسه و بناء علیه حکام
عمومیه سنده هیچ بر شی استنباط ایدیلمیوب درجه ده متوسطه بر حال کلمسه اولدیغندن مجلسده رسومیه و اوامر سائره یکیدن
یا لایحه مأموریه رسومیه و شو ایکی اولدیغی بر چوق نقصانات و مقدارك خیالی و سواحل ممالك عثمانیه نك وسعتنه
بر بحر قیچیلیغی مخاطبی اولدیغی و سائر طرفلرك مفقود و بیلمه جك بر چوقم خلل و لوازم قیاسدی بلی عادی شیدده

عبارت اولوب بونلرك وجودنده تجربه ايله استفاده اولنه‌بيلمه‌ياجق ثابت اولمه‌ياجق اوده‌ديرسه مقدم سؤالك محافظه‌سى مخفده
تذكره لابد ومطالعه اولنه‌جق كوچك وبويوك تذكره‌لر وبيلهسى قوه‌ى قويه‌يه كلمه وحتى بايلى قطعه‌سى اوزرينه جلب ايدلمسى كبى
اندوده بحيره نقودنه ويريلرك شهرى اوده بلكه استانبول ليمانى داخلنده وبوغازلرى ايچى ساحلنده طولاشقده بولنان ايكى
قطعه غيمه استحكامه بشقه يرى قالمامشدر.

مهمّ‌ايه سؤال محافظه مسئله‌سى كيبى نه‌قدر ايسه باب عالينك عهده‌اولدرغه اوى اندوده لزومى مقدار ديوك جايه چيقيلمه سؤال
محافظه‌سنك تحت تصرفه وانضباطه‌ايمنى مقدردر.

ايشته رسوماتجه شكايت قدر يازلمه ويازيلمه‌جه‌شيلر بونلر عبارت اولوب بونلرك هر بر غيمه‌ده موقع قطعه واجراءاتى ضمنده
نمالى مطلوب وانتظام حالى اولمسه وكذلك قاريشى دائمه تشكل ايتمسه اولنه شكايات قطعيا اوكى ايتمه‌ديكى بيلورمى؟ بلى!
بونلر تكلك اداره‌ى عموميه‌سى تحت انتظامنده المقدمه بشقه يرى وكلدر. بو انتظام سبيله اولسه اولسه بلكه ادعا وشكايت قسمنه
برطرف اولوبيلور.

قيمت ايشانك تقديرى ايشفاى رسوم اساسى مقدر دوام ايتمكى مدتجه نه عدم خشنودى وشكايتك دوام وتمادى
اوله‌ديرمز. چونكه بر اصول كه اساسى فساده مستند اولمقدن باشقه هم تجار وتجارت قاريشو مشكلات ومخاطره وهم
اداره وحكومت عينه اقتضاسى وشكايتدن بر دولتجه خير عظيمى استلزام ايلمكده در.

ارباب تجارتك زده‌ده‌سى وتقدر وحال حاضرك دوام وجودنده حكومتك زيرده متأثر اولديغى هايلى طرف
يكدى بولور. نه‌دن دوز سوجه ايدنه آچى آچى تجربه‌لر ايله بيلمه‌ايكن اوكرنمه اولمقدنده وبو تقدر ومعاهده مسئله‌سى حقنده امانت
مشاور سابقى متوفى بر تام اقتدار طرفنده وقتنده ويرلمسه اولنه تقديرايله اسباب موجبه‌لريجى وهابه‌جه‌ى ايضاحات
ومطالعاتجامع اولمسيله هر تورلى استوليجه ربط ايدلكنده بوقدار وده بيانه اولنان فكرلر ايجاد اولنه‌جق مدتجه
وهم لعقد بنا شوحالده دشوغلك وهم فضاحتلى كوزه اوديرلرمه ويبولده علاوه دائمه حاضر لسانده حاضر
طوره‌ده دلفريب سوزلره وايشك ايچنده بولنيان وكنت وحقيقت قطعا وقوفى اولميان طرفنده اوزرينه ايتلاه
سوزلره قولاق اصمه‌لرمه يكدى بوقدر. نه‌دن دوز علاوه دائمك ايجاب ايتمقده سائقيسى سوزلرنه بولونه قدر
كلمسه اولنه تجارت معاهده‌سى مطلقه‌سى وانك تحتنى اولان عموم دولتلر وكذلك طرفنده محلى ومعهده بولنان تقوده‌لكى
قيمتلرك حال حاضرى نظرنه بالائتلاف توقيف ايدلمه‌لرى بركونه اول موقع قطعه وتطبيقه قوتمسى وسائلك استحصالى دولتك
صولح وصلحى نقطه نظرنده فوق العاده جالب دقت واهميت امور مفروضه‌دندر.

وقتيله بعض معاهده‌لرك انقضاسى مدتنه جهت عموميه‌ده اولان بولنان تقوده‌لرك فسخى جهتنه كيدلمسه وايشاء وضع قيمت ايشفاى رسم

كريمه‌ى مخفده‌سنه دوشولمسه اولسنده طولايى تقدير قيمت فحوالنده جهتى لوقوع اولان نقصانه وخسارتك اجرا ايدلمكى
عينيا نه‌دن هانسى بوزده ايدى مجلسه اوتوز ودها زياده اولده قانونه اشياى عينيه‌يى حاوى جيده ويرمك بوزنده بكدمى
بوقدر. سنه مدتنه ايچنده وجوده كلان خسارتك يكونى تقده ارجعه اولوبيسه دوجار جنت اولماجه قابل دكلدر.

حالى دولتك خواه ناخواه جهاتمسه اولديغى بوخسه سنه‌لر دوز ايچنده چيديغى چيقيلمز سوقاقده دونوب قوتوطمه
زمانى اكر بوكونه دكلسه بونده دها مناسب بر زمانه وفرصتك يوزكوستره‌جكى تقدير ده عجز كوستره‌مامك محقدر دكلدر.

سوز زيادمجه انتقال ايتمه‌مك اوزره تجارت عهود وعقدسنك فسخى اوزرينه المانيا دولتى ديكر دولتلر طرفنده قبول وتصديق
ايدلمك شرطيله معاهده وانك تحتنى اولمه اوزره بر تقوده بيلشدر. وبو عهود وتقوده اوزرينه هر دولت دكلرى بر تشويشه
مذاره ايدرلر. هر بريك ايستديكى تقدير عموم دولت مأمورلرى طرفنده متحداً امضا وتصديق وحتى معاهدات
وحى هماهنه توحيد قيلنمسه اولديغى جهاده كچه زمانك احكامى ايجابنده اولدرغه دولتلرده هر بر شهرده بر جاز اهيت
اولمياه بر ايكى عاده‌يه تعليل ايدرك عقيم براقديلر.

بونك اسباب موجبه‌سى ايسه معمولاتى داخلنده محاربه ايدلمش ومملكتده بر جهتجه جنايه مقابله طاريقه‌لرك تأسيسى قيمتى كى
بر جهته اديانات ومعنويانه بشقه بوكونه اهتمامات تجاريه اوقدر تقيد وتبدل وبر مملكت معمولاتى وديكر مملكت ايشانه
خاريشو رقابت يوزنده ايكى بر زمانه معدوم اولمه‌ركه كنديلرنجه جاندن اول موقعه كوره‌نامه بر تقوده قيمتك تبدلى واجناسك
تحولى اعتباريله حالك سورعتى عادتا تعليل ايده‌جك حاله دكلدر.

ايشته بو اسبابدن دولتلر جاهزلاده ايدلمه تقدير قيمت اجوبه ايشلرينه كيدسه نقدا عكسى تقدير ده عينا ايفاء ماسوم ايتمك كى
محمول كندى خاطرلرينه خادم اولان برا حوالك محافظه ومدافعه‌سى بولنده هر قدر طاريقى كوزه اديره‌رك دهاولانه وجهى
مثال كوستره‌رك بويوله حال حاضرك بر درجه اجماليه ديكر مهم احوالنك بوزاده ده تطبيقه اداره ايلمسى دها ساده
وقولاى اولديغى دولتلرنك بزم كبى مأمورلرى مهم موقع قطعه واجراءاتى قوتمسى مشكل كى كوستره‌جك كندى فكرلرينه مالك ايتمه
حالى كيزلرينى بر زمانه ميدانجه تقوده قيمتلرك تنزيلنه خواهده بنى ترفيه وحيانت نقابلنده دشوبوليدقجه مخالف
وخجل حالك ايچنده دوام مجبوريتك ارزوسى كوستريلدرك اداره وايشلكده بولمه اماله بر جايشورلر.

حالبوكه احوال حاضره‌نك خسارتلرى بالاده نقدا وبيانه ايدلديغى كبى تقوده احوالنك تطبيقنده اولان قولايلغه وانتظام
ودرايت وانضباطجه جهتلر كلجك فوائد ومحسناتك درجه‌سى تقديرجه عموم كره اوزرنده كركيلكك تقوده استناد مستند
اولديغى ايراده‌ده بيوك وقطع بر دليل وسند تحريسنه لزوم كورمز قلديغه‌يم

بره شوراسى عهده ايديم كه المانيا دولتى امضا وتصديق اولنه معاهده‌لرك انقضا بولمسه ايچجه سنه قدر

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP. 1608

بر زمانه قاطعه اولدیغندن شدیده قدر اولدیغی بی نه شوبه بوله رینده رن کچیشدیر بلور وشو مدتبا قوه وفی رهیه انقضا
اولورسه بوکونه محض و مجرد اولرده اده بولنان تعرفه نک مدور زمانه سیله بالکز قیمتلنده حال فلوقیتلرینه
توقیعه ایدیلرک اولوب بنه جلب ایلکه یکدیکه باشلامه و حالنو کوریلدکه طوره و استعداده باقیدرسه بوحورتو دهاچوقه
زمانه ریاسنه لرله اوغراشه رهه نه شو بولیلغز حال فلاکت و ضرورتیچنده قلمه و تقدیر اولمه اقتضایدر کر بوایسه جدا
عظیم ضرر و خسران دخی دیک ایلم اولور

بوزده سکز اعتباری و تقدیر قیمت اجوله اجوله بیلن اوچیوز یکرمی اوچ سنه سنده جبایت ایدیلن اوده نک قلم رسومک
اسیانک قیمت جلده سی اوزرنده تعرفه قطعیا اخذ حالنده ایادجه زوده بر تفاوتی و ترقی حاصل اولمه کلمکی ایچون و خام
ایچون آینده کی موازنه یوحد سنک تقدیمنه اکتفا ایدیم اولبابده اودفعاته حقیقت مذاکره کدر

رسومات نظارتی

١٢٧٦ جمادی الاخر ٢٨ و سنه ١٢٧٤ ٢٠

رسومات مشاوری متوفی بر تزام اقدینک تقدیری حورتیدر

ممالک محروسه عثمانیه نک اشیا جاتی و محصولات و مصنوعاتنه داخلیه تورک و ایفا اولنیدیکی زمانده نظام اولنجه
اشیای اجنبیه نک ممالک عثمانیه یه رواجیاب دخول و داخل مملکت نفوذ ندن بر اولدیغی مصنوعات و متوخراده محصولاتک ایتخسار
ایتمکده اولدیغه اجوله جلده رسویه نک عدم حاضرده تعدیل و اصلاحی لزومی حس اولنرده دول منظمه ایله تجارت معاهده لرینک
تجدید و تنظیمه ابتدار اولنمسیله ده بو بابده مذاکرات متواله نک برحسب نتیجه یه ایصال امضا و تعاطسی قابل اولمیورده سنه لرجه
دوچار تاخرات اولمش ممالک محروسه عثمانیه نک امتعه و محصولات و مصنوعات داخلیه نک کونه بکونه انقراضه باشلیوجه سبب
اولوب حتی حال ابتدائیه هر بولنمقده اولان زراعت و فلاحتی ده محو و انقراضه سوق ایتمکده و اشیا و ادوات لری ایچون انسان و تیشه یه
چالیشیلدیغی تحریر بولندرده کیلو قروشه تنزیلات و ریه قلمکده و بالعکس ضرر کوریلمکده در

خزینه دولتک رفع مضایقه سی بحران جاهزک دفع و ازالسی ایچون یکی تجارت معاهده نامه لرینک تمامیله تنظیم و اجرا سی و اشیای
اجنبیه ده یکی تعرفه ده تحریر سوم مقطوعه اوزرینه استیفای سوم ایدیلمسی و ایسته بولندیغی مستغنی ایضاحدر

حکومت سنیه مصنوعات جلدی ده نظر دقته آلنرده بعضه صنایع داخلیه نک ترقی و رواجی مختده کلی مساعدات و تسهیلات
کوستریلمکی و حتی امتیازات اعطاسی یکی حالده اجوله جلده نک کیت و کیفیتجه عدم کفایه سی جهتیله ممالک اجنبیه ده ورود
ایتمکده رقابت قابل اولمامسنه یعنی دخالت رسومی ایچون اوزرینه و جزوی اولمقدیر قیمتی اوزرنده اولوب هنوز
اعطا ایده بجار بولنمسنی ممالک تازه رسومنه نسبتله یک جزوی اولدیغه بورسمک لوغیه تقدیر قیمت امکانسزلغی و بعضا
قواعد تجدیدی جهتیله سود استعمالات و قوغه جدیده و پلیسه بوزده سی تنزل ایتدیکی و هیچ متاع سنده اولدیغه بورسومک
حال ابتدائیده بولنان محصولات و مصنوعات داخلیه نک رقابت اجنبیه یه عدم تحمل ایتدیکی و حتی بر خیلی سرمایه لر فیه و جوده
کتریلدکه بدهه فابریقه لرک بر مدت جلده کلی ضرر و زیانه سوق و بند ایدیلدیکی کوریلمشدرکه بالکز در سعادتده تاسیس ایدیلن
موم فابریقه لری بو مخصوصده یک کوزل مثال اولمرده ذکر اولنبلور بناء علیه احتیاج سرمایه دخالت

رسومی روده بر درجه ده بولنمرده اجنبیه یه کچن مماثله رقابت قابل اولمیوجهنی نتیجه ایتمکده و هیچ بر تسنده بولنمامق
و جزوی اولسه سرمایه داخلی ده حال عطالت و تردده بولندیغی اجنبی سرمایه لرینک ده جهتی محکمه اولمامق در
تعرفه جدیده ده اشیانک رسومی یوزده یکرمی قدر تزید و صورت تحصیلیسی ده تقلیل اساسی اوزرینه تنظیم ایدیلمکده
لکونا سود استعمالات نفع ایلمشدر

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP. 1608

تعرفه مذکوره نك تعلیقه و اجراسنه محمولاتك داخلنك روحی نمو بولدیغی كبی خاریجه كه كتاونه عبارت ایدیورك و بو صورتله ثروت عمومیه و بناءً علیه واردات خزینه نك تزایدی تیسیر نمای مجهول اولمامغه

المانیا معاهدات جدیده سی احكامی اساسینه توفیقاً تنظیم اولنان كمرك تعرفه نامه عمومیسنك مواد تشریعیه كه جرانی زیاده شایان نظر دقت و اعتنا خصوصات مهمه دن و بالجمله احكامی حرف اهمیت داخلیه یه عائد تدابیر تحفظیه دن عبارت اولدیغی جهتله اجنبی دولتلر خصوصنده ایدكلری اعتراضات و مخالفت غیر محدود كوردكلرندن جدی تشبثاته لزوم اجرا بویورلمه كی بالجمله حقوقیه و دولتلر سازه یولیله و تمامیله بیان و ایضاح اولنه رق حالبوكه هر خصوصده قبول ایدیلمسی امكان قابل اولدیغی اصول و معاملات رسمیه اجراسی تعلق بولمیان بعض تكلیفات سیاسیه نك دخی ایدوده جلب و تعمیم اوزره زمان آخره تعلیقنك مناسب اولدیغی و شو صورتله بر یكی دولتلر دخی معاهدات عقد و امضاسی موقع اجراده وضعی و بو صورتله ممكن اولدیغی حالده دولتلرك بالجمله دولتلر تجارت معاهداتنه مدخل مفتوح اولمه رق جدی فسخ ایدیلسه اولیقدر كه الیوم هیچ بر مانعی بولنمقسزین و بناءً علیه سرعتلی حركتله جانب اولجه بیانده برشی كوریلمه مكرده اولیغی تجدیداً مانع المانیا دولتنك عقد اولنان معاهده و امضا ایتدكلری تعرفه نك همان موقع اجراده وضعیله حكومات سائره ایله دخی ایتدكلری معاهدات احكامی و جهتله انعقاد ایدیلمش یعنی اك زیاده مظهر مزیت اولمق مقتضی معاملاتی قاعده سنه توفیقاً حركت قابل اولدیغی جهتله طبیعیدر. ١٥ ذی القعده سنه ١٣٢٤ و ٢٠ كانون اول سنه ١٣٢٢

بر تارم اقدیمك تقریرینه متفرع اسباب موجبه لایحه سیدر

١ — مدتری منقضی اولان تجارت معاهداتك زهورنه فسخ و الغا اولندی

دولتلرك ١٨٦١ سنه سنده یعنی بوندن اوتوزنه مقدم یكدیكرینه مدتلی بیوك تجارت فرانسه، انكلتره، ایتالیا، روسیه، اوستریا، المانیا، اسویچ و نورویچ، پورتقال، اسپانیا، بلجیقا، دانیمارقه حكومتلری بر تجارت معاهده سی عقد ایدرك جمله سنك مدتری منقضی اولوب بابعالی جانب سامیسندن معاهده لر ایله تعرفه لرك مفصلجه رسمنا اعلان اولندی [تذكره سابه التحریر بر نوده ١٦ سنه ١٢٩٧] یكدیكر بر تجارت معاهده نامه سیله تعرفه نك عقد و تنظیمنه دیكر بالجمله دخالت ایتمیان دولتلر معاهده لرده مندرج اوزره بوزده سكز رسم كمرك استیفاسنه دوام ایتمكله دیكر مقصوصه سندری بالاسنده دخی [كمرك تجارت معاهده لری اولیامه كمرك معاهده لرینك تعدیلی طلب اولنان دولتلر ایتمیانلرنده قرار جدیده دیكر اساس موقتیه توفیقاً انامه رسمدر] عباره سنك درجی مخصوص قراری ایجابنده بولونمش و معاهدات و تعرفه جدیده لرك همان تجدیداً عقد و تنظیمی ایچون یكدیكر دولت معظمه دن فرانسه، انكلتره، روسیه، المانیا، اوستریا و مجارستان، ایتالیا دولتلری مذاكراتی و مباشرت و تحسی حكومات سائره ایله دخی مذاكرات فرانسه نك ظهوریله جملك مستعد اولدیغی ایچون معظم ایله عقد مذاكرات ابتدا ایلمكدن دها مناسب كوریسه و حكومات جلیده طرفنه تعلیف و طلب اولنان مذاكرات جواب موافق اعطا ایدیلمسه ایدی جانبكه حكومت سنیه منافع مخصوصه سنه خلل كتیریلمه حكومات سائره یه [اك زیاده مظهر مزیت اولمق مقتضی معاملاتی] قاعده سی تحتنده خصوصاً ایران تسهیلات ایلمسه اولغه بر منافع مخصوصه سندن بولنان حركات سریستانه ی محافظه ایلمشدر. معاهدات مفصله یه قائم اولمق اصول تعرفه ١٥ مارت ١٢٩٩ ٢٦ مارت ١٢٩٩ ٤ نیسان ١٢٩٩ ١١ نیسان ١٢٩٩ ١٦ نیسان ١٢٩٩ تاریخلی مذاكره ایله بالمجاره قرارلشدیریلدكدن صكره اجراسی رسومات مابینلرینه اولوشمقه بولونمشدر

٢ — حكومت سنیه مفصوصه تجارت معاهده لری نه اساس اوزرینه تجدیداً عقد ایتمكه قرار ویرمشدر

حكومت سنیه تجارت معاهده جدیده سنك بدی نقاط اساسیه اوزرینه عقد و تنظیم ایدیلمكی و نقاط اساسیه مذكوره نك

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP. 1608

اولمیوب اسپانیانک وزن اوزرنده مقطوع بر رسم استیفا ایده جکی ثانیاً بالجمله موارداتک اجنبیلرک تنظیم اولنجه تعرفه واحده
محرر رسومنه تابع طوتیلوب جمله بالجمله محصولات اسپانیانک رسومی یوزده اوچدن زیاده اولمیوب و بالجمله اشیای سائره نک رسومی
دخی ایکی قسم تعریفه اولمزده اولکیلرک رسومی خفیف ایکنجیلرک ایسه یوکسک و فقط یوزده یکدی یی تجاوز ایتمیوب ثالثاً
ایسه رسومی درج سنده مسکوکات ایله محاسبه کمالات عثمانیه ده جاری اولان اسپانیانک رسومی تزید ایدیلوب رابعاً اولوقدر بر
کمرک تحت الحفظه النمیوب خامساً زائسته ایله یوزده یدی درسوم اصول لغو ایدیلوب انتیو اصول وضع و تأسیس اولنمیوب
سادساً فنار، لیمان، قرانتینه رسومی کماکان استیفا ایدیلوب و اسپانیانک تحمیل و تخمینی اجرا ایده جک لیمانده کی اداره لرک
جدتنه مقابل دمیاطدینه قارشولمه اولمه اورزه لیمانده دخال و اجرا اولنمیوب بالجمله اجناس و اشیادن رسوم لازمه استیفا اولنمیوب
سابقاً استیفا اولنمیوب رسومک تأدیسی التزامیچه اولمزده یقا ایدیلوب دیو دولتچه تحت و تقریر ایده اسکله ده عبارت بولنلرک
۱۲۹۹ تاریخنده تصحیح و دولت معظمه تبلیغ و تفهیم اولنمزده شو اسکله توفیقاً ایروب و تجدید معاهده عقد
و تعرفه تنظیم مذاکراتنه دولتلیجه مرخصلر ابتدا اولمق ایچون طرفنده دخی لازم کلان مرخصلرک انتخاب و اعزای دخی سفارتلرده
التماس اولنمشدر

٢ — معاهدات جدیده قهیسونک تعرفه جدیده قهیسونک زمانده و زمانده تشکل ایتمیدی

باب عالی ده معاهدات جدیده قهیسونک تعرفه تشکل ایده قهیسونک ایکنجی اولدقی ۱۸۸۶ تاریخنده دولتلیجه مرخصلر المانیا دولتی
طرفنده تعیین اولنان مرخصلر مذاکراته بدأ و مباشرت اولمزده سائر دولتلر مرخصلری دخی شو بیلجه ایروب بر کونه تعیین ایدیلرک اولکی تعرفه
مذاکراته دوام ایدیلور ایدی دیمک طرفنده دخی مصلحت تعرفه لرک تجدیداً تنظیمی ایچون رسومات امانیه جدیده سنده تعرفه قهیسونک تعدیلی کذا حاکمیتنه
و دولت معظمه مرخصلرنده مرکب دیکر بر قومیسیون تشکل ایدرک المانیا دولتیله و بعده سائر دولتلر مرخصلریله مذاکراته مباشرت ایدیلمشدر

٤ — المانیا دولتیله معاهده جدیده نک زمانه عقد اولندی

المانیا دولتیله عقدینه بدأ اولنان معاهده جدیده مذاکراتی تمام بولمزده بیلمیوز طقسان سنه سی اغستوسنک یدنجی کونی تنظیم ایدیلرک
طرفینه مرخصلری شو معاهده یی امضا و تمهیر ایدیلرک یدنجی تشرین ماده سنده شو معاهده دیوب تعرفه ایله برابر [زولوایه اولان]
حاکمیتلر حاکمیت سنیه سنده ۲۰ مارت ۱۸۶۹ و حاکمیت سنیه [ویلهلمستاد] بینده ۲۷ اغستوس ۱۸۶۹ تاریخنده معاهده نامه

یه قائم اولمشدر و ۱ مارت ۱۸۷۱ تاریخنده موقع اجرایه وضع اولنمزده یدنجی مادده دولتلر دستورالعمل طوتیلوب طرفینه عاقد ایتدکلری
تعرفه لر و مقاولات اولمشدر لیمانلرده اولان تکلیف ایتمک حقنی جائز اولمشدر قیدی درج ایدلمشدر

٥ — عقد اولنان المانیا معاهده جدیده سنده حقوق و منافع رسومه نک محافظه یدلری

معاهده نامه مذکوره ده تقریر ایدیلن احکام حقوق و منافع رسومه محافظه ایدلمه و استوحکام مقتضاسنده اولمزده قوجیلیمان خفی بیجون
اجنبی سفائنه دورنه محافظه مأمورلری قائم ایدیلسی حقنی و خارجه ایدلدیکی کی کمرک چقاریلیجه اشیای تجاریه و طوتمک معاملاتی کوتکسیزه
صاحب اشیا تحریره اولمزده به بیانامه اعطا ایتمک مجبور طوتیلمسه و اشیانک اوصاف اولنان اشیانک جنس و مقداری بعده بلمعاینه تنبیه
ایدیلیجک عادت عادی اوزرینه بلکه آغر ترتیب اولنمق کوستریلسه اولدیغنده صاحب اشیا معاینه مأمورلری قولایجه
ایدیلیسه جقدر اجنبی یوستلری حقنده کی احکام دخی مذکور یوستهانه لرده یوسته یاکندی و ورود ایدیلدی زمانده مأموریه
رسومه نک مأخذ بولنمه جهتجه ؛ سفیر و سفارت مأمورلری قونسولوس سفتده و مخالف بولنانلر نامه ورود ایدیلدی رسومه مخالف
طوتیلان ایسه اولانلر کمرک معاینه سنه تابع طوتیلمسی قیدلری محافظه ایدیلکی کی اشیا جورده اولوب ایسه اولسون نقدین و تقیدین قطعاً
جائز اولدیغی جهتجه سائر احکام رسومه مدیریه بوندن در

٦ — تعرفه جدیده نک صورت تنظیم ایدلدی

بالاده تقریر اولنان وجهله تعرفه جدیده دخی طرفینه مرخصلری بینده بالمذاکره تنظیم اولمزده معاهده نک عقد و تصدیقی یاکز
المانیا دولتیله قبال اولنیلجه تعرفه جدیده ایسه دولت معظمه نک مجلس شورا قرارینه احتیاج اولمسه ده رسومات امانیه جدیده سنده
جهتی حقنده یکدی بولنمشدر شو حالدن معلوم درکه اشبو تعرفه جدیده المانیا معاهده جدیده نک تشکیل ایده سنده [کمالات
عثمانیه اوصاف و شانه المانیا محصولات ارضیه و یا صناعیه نک معاهده حاضره نک جزء مفارقی اولدیغی تعرفه ده
مندرج رسومدن نصف و یا زیاده رسومه تابع ایتمکلی در عهده بیورر] دیو تعریف اولنان اشیا تعرفه سیدر اشیای اجنبیه
اوصافات رسومنک استیفاسی ایچون اشیا وزننک تحقیق ایدیلسی اسنه مستند و بو وزننک تحققنده جمله تعرفه ده محرر رسم
مقطوعه تابع طوتیلمشدر مثلاً بر بوز کیلو سنه مقطوعاً التوده اقچه اوتوز آلتی غروش رسم آلنمقدر و اطعمه
بالجمله اسامی اشیا تعرفه جدیده ده آلتمش ایکی فصله منقسم اولوب بر بوز کیلو سنه مقطوعاً کومرک رسومک درجی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1608

باحساب یوزده بشدن یوزده یکدیجه قدر تنقیص ایدلمشدر. چونکه اثنان جهت ایسه دساعت یک بعضه ایشانک عددی اوزرنده استیفا اولنمقدر.

٧ — دول معظمه طرفنده قبول وامضا ایدیلان نقود جدیده نک قیمت وخصوصاتی اوزرنده بیاندر.

نقود جدیده نک موقع اجرایه وضع وتطبیقنده خزینه جیدنک منافع وخساره تحقیقیسنه اولدیغی کبی صورت مخصوصه ده تشکیل ایدن قومیسیون طرفنده دخی تأیید ایدلمشدر. شویله که اخراجات اجنبیه ده قهوه شکر تنباکو چوخه یاوه منسوجات وسایر بویک باشیجه محصولات ومصنوعاتدن آلنان قدر قیمت قدرینک کمکه جالیوم استیفا اولنان یوزده سکزدن برینه ظرفنده مجموعاً حاصلاتک نه مقداره بالغ اولدیغی ونقود جدیده ده محرر رسوم اوزرنده مذکور قدر قیمت ایشاده استیفا ایدیلجک اولورسه نه مقداره بالغ اولجغی مذکور قومیسیونجه عاجزانه دخی حاضر بولونمغله باطیاتیلم اولنانه جدوله بالکز مذکور قدر قیمت ایشاده یوزده سکزدن استحصال اولنانه واردانده خلقزیور بیلر لر فقط واردات حاصل اولجغی تحقیق ایلمسه ایدی

المانیا مملکتنک سنک ١٩٠٧ سنه سنده موقع اجرایه وضع وتطبیق قرار ویرلمسه ایکن سائر دولتلرایله بدأ ایلمسه اولنلر مذاکراتک خاتمه انتظاراً تطبیقی تأخیر اولنمسه وخزینه جیدنک هر نه قدر قیمت ایشا رسومندن بر مبلغ کلی ضایعاته دوچار ایدلکده بولونمشدر. نقود جدیده نک باشیجه محسناتندن بریده بر درجه قدر محیط اهوال تطبیق ایدیلمشدر.

٨ — الیوم کمکده جاری اولان اهوال ومعاملات رسومیه نک مفرق اوزرینه بیاندر.

شمدی کمکده دخالات ایشانک قیمتی وه تقدیر بعده یوزده سکز رسم استیفا ایدلدیکی بابنده ظنده قالیور بلکه انجق یوزده اوچ ویا درت زیاده سنده رسم استیفا اولنیلمکده واستحلاص اولنان قیمتلر کیفیتنه دیلرسه قونسولاتمز تصدیقاتنه حمل ویریلمکده وحتی ایشالکه اهوال بر جوقم مشکلات وخزینه جیدنک وارمتجارنجه بر طاقم مضراتی تولید ایلمکده وکمکده تجارت عنانک ایلمکده اولدیغی ایشا کوره یکونه تزاید ایدرک ایشان عینیه مصادره لری طاقمه طولدیرلدیغی ویلیورده رسم مذکور مصادره لرم چیقمکده اولدیغی کبی دخی انزوی قیمتنه چیقاریلدیغی خزینه جیدیک ضرار ایتمکده بولونلدیغی نظر تأخیر کوریلمکده در. اخراجات رسمی اولدرق مصادره مقصدسز اولانلر یوزده بر رسم جزئی استیفا ایتمک اوزره تجارت مسافه بعیده سوره واردات ایدرلک اوزره وقت واعتبار ایشانی وضع ایدیلدیکی دنکر بو معاملانک ایشی ایچون کشاد اولنمش محصولات ومصنوعات

واخذ نک کمکی اجراسی موجب اولمق ومحصولات عثمانیه نک داخلی بلجیقانده دیکر بلجیقانه نقل واخراجنده اخذ رسومی اولدرق استیفا اولنان رسوم محاکی اولیوب محالک اجنبیه ده ورود ایدن ایشادن آلنانه دخالات رسومنک یعنی الیومی یعنی [یوزده سکز] رسم اصول وقاعده یکی مخالف ایلیوب هیچ بر محکمتک اخطار کوریلمکده در.

معلوم در که شرعاً زیاده ده دولت محصولات ومصنوعات محیطه سنک ترویج روجی ایچون فذکار لقدر اختیار ایدلمکده حالک ایشو رسومک تمادی استیفاسنده قوای استحصالیه مملکتجه حاصل اولان مضرات جانب شاهانه کوریلمکده در.

دول معظمه طرفنده محض نقود جدیده ده محرر رسوم بوندن سنه مقدم کی ایشانک تحقق ایدیلمکی وقتی اوزرنده یعنی رسوم ایلمسه اولدیغندن الیوم بو وقتات باقی بولونمقده در.

نقود جدیده بوبیجه شکل بدیع کیلوسنده اولوب آلتی غرامه رسم استیفا اولنجقدن بو حساب ایدلکده بدر کیلوسی اوچ غرامه کمکده اولیوب حالبوکه الیوم کیلوسی زیاده ایکی غروشی تجاوز ایتمکده در.

ایشانک تازه دخی بو کا مقیسدر. دیکر طرفنده دخی نقود جدیده ده محرر رسوم لری عثمانی یوز غروشدن التوقیق اولدرق تأیید قیمتی الیوم استیفا اولنان رسم اخراجه مقایسه ایدلکده بالحساب یوزده اوچ درجه سنده بر استفاده وها بوندن جاری کمکده اولدیغی تبیین ایلمشدر.

٩ — نقود اول موقع اجرایه قونیلورسه اخراجات ترانسیت رسومنک رسوم واخذ لغو ایدیلمکدر.

حکومت سنیه اصول جدیده یی موقع اجرایه وضع وتطبیق ایدیکنده درجه نقودی بالاده شرح ویلدیغی خصوصاته اخراجات ترانسیت دخی داخل ایلمکدر دیدیکمز نقل اولنان ایشادن اخذ اولنان رسومی طاقمه لغو ایدیلدیکی تخفیف قرار ایلمسه وباز عید مالک محالک اجنبیه ده ورود ایده جک ورود ایده جک اخذ واشادن ایشو نقود جدیده ده محرر رسومی استیفا ایده جقدر که شو صورتله اصول ومعاملات رسومیه زیاده سیله ساده لشه جک وتجاره یک یول تسهیلات ویرلمسه اولنجه ؛ حتی اوده بدیهی بر یول دیاجه غک معاملات رسومیه انجق بارم ساعت ظرفنده اتمام واکمال ایدیلمسه اولنجقدر. حالبوکه الیوم بر تجار بوقدر. چندن دیالیک انجق درت بیسه کونده معاملات لازمه نی اتمام واکمال ایدیره بیلمکده در.

١٠ — الیوم نقد رقیمتی اصول توفیقا جاری معاملات کمکده صورت اجراسی

الیوم کمکده ایشانک معاملاتی زیاده یوزده ایکی اخذ ایدیلدیکی حقنده بر فکر ومعلومات ویرمک ایچون یاکز ذکر چیقاریلمسه اولور بعضه جوابلرنده بیلدیکمز

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1608

عادی اشیانك معاملاتی تعریف ایدیلیم تجار بوصورتی اتبارده چیقارجه ، معاینه‌سنه کوتورمك وقوتشمو معاملاتی ایفا
ایدرمك ایچون بر ، وبعضاً ایکی ، کونه قدر بر زمان غائب ایدر . نهایت صدقی معاینه‌سنه چیقار وقتده صدقه صدقه
محتویاتی ایچی ماصنده درت یوز ویا بشیوز غرامه معاشی اولدیغی بر بر رلدیکجه بلور . معاینه
مناسبتیله قاریشدیرمقدن اشیالك دوستلرنده صاحبلك یاغوب چاغرمق وهدیه موجب اولوبایسه ده جواز سمع
اعتبار اولنز صدقه ، بالیه ویا دیکر بویله کوچك اشیالرلدقده صدقه بر دفعه مخصوصه مجرد نامنده کنز اولمقدر . وبعد آنده
رطاده معاملاتی بر ماخور طرفنده نوع وجنس ولون وسازه‌سی بیطاره یکانه قیاسیله زیرده ذکر ایدیلن زیره ذکر ایدیلن ماخور طرفنده
تخمین ایدیلور . بو معامله بر ایکی کونده اتمام ایدیلورسه تجاره تسریعاً قازانمش ایدیلمش اولور . الده اشیانك بر نخوسی اولدیغی حالده
دفعه اسمخاوره کتوریلرك هر بری کچه بر قدر یکلیه نهایت اسمخاور نخوزلره باقه رك دفعه ایدیلکی قیاس ایتمك تجار طرفنده
بر جوق غرامات اوغرادقدنصکره دفعه کوچك ان بول اوینه ایتیلور . اشیا جمع وجمع اولنان قیاتلك چوقلغنده بحثله
بوزاده وجمی تکرار اعاده ده بولنور . سمع اعتباره المنه ایسه عیناً ویره‌جکی سویلر [یعنی بوزده سکز کرك یمی بر یه اشیا
ویره‌جك دیمکدر] واولوجه کرك امر طرفنده وقرك زیرینه عیناً دیه اشارت ایدیلور . عیناً اشیا ویره‌جکی زمانده
جنس ونوعنده طوریلی اشیای غیر ماخوذه وجمی اوغراتدقدنصکره صدقه مقدار رسوم حساب المنه اوزره دفتر حساب ماخوذلغه
ویرسه‌جك تاریخی ایچون وزن وزه راجعدر . واکر معامله سنك اتمامندن صدقه ویرسه اولدیغی کرك یمی جاری
مقوله سنك واشیانك کرك قیوسنده چیقیلمیه‌جون قیو یوصدسی المه مقوله سنك وقیو یوصدسی ماخوذلینك نزدنده
ضبطی وقتی اجناسدن صدقه کوچ حال ایله اشیانی معاینه سنه ایتیلور .

١١ — تقدیر قیمت اصولنه توفیقاً جاری کرك تقدیر اولنان قیمتده حقیقة اصابت واجبی یوقسه بولونده تجار زهوره تسبیب اولور

بیان

تجار مکلف اولدیغی بوزده سکز یم کرك یه اشیاسنی بوزده اوچ ویا درت ایله کرك چیقارتمسه اولدیغنده بو وقوعاتك مکلف
وناخواه سنی چیقارماز . وفقط دیکر طرفنده خزینه جیدایسه کلی ضرر ویرمك اوغراطمه اولور . الیوم کرك مال چیقارمه
جهتنه تکلف الدیغنده بو جهتده اشتغالی اختیار ایدن بر قسم اشخاص واردر که اکثر تجار ، اشیانی کرك چیقارمه اوزره بوزده
راجعت ایدر . بوزده الی ویا بشیه ایله جزء مصارف کزیدیه عائد اولمه اوزره کرك چیقارمه اشیا چیقارتدرنده تجار بوندنده کلی
استفاده ایدر . بناءً علیه واقع اولان سود استعمالاتك درجه‌سی مستغنی ایضاحدر .

١٢ — بیاناتك اصولنك تبلیغنده کی فوائد عظیمه

تجار کرك چیقارتدیغی اوبیاله اشیا ایچون اول اورده [یم کرك که شو جنس ونوعدن اوبشیه چوقدر واردر . وتعدد
موجبنجه یم کرك شوقدر ایدر . بو یوزك معاملاتی اتمام ایدن مذکور اوبشیه‌لری بکا تسلیم ایدیکز بالیه‌لرك محتویاتنجه خلاف افاده برشی
ظهور ایده‌جك اولورایسه کرك اداره‌سی طرفنده خلط ومعامله‌ده اولنمقدر] دیه جلوه‌ده واکر تجاره ایستنیلدکده ویریله‌جك
بیاناتك ورقه‌سی طولدیروب زیرینی امضا ایدرك کرك آخرینه اعطا ایدیله‌جکدر . بو بیاناتك ورقه‌سی اولصورتله طبع اولنمشدر که
تعدد جدیده موقع اجرا وضع اولنورایسه کرك چیقارتدیغی اشیانك معامله رسومی زوجه ایفا ایدیله‌جك احوال جاریه‌نك
تبدیل وتغییرینك نه درجه حسه تأثیری کوریله‌جکدر .

ایدوجه دفترده قیدی تمدید حاجت بقیه‌سنده که معاملاتك ایفاسی ایچون بر رسوم مخصوص بر قلمشدر . اولا بو بیاناتك قسطار ماخوذه
حاوی اولمق وزره ایدرك وزنه ایدرك مقداری شوقدر کیلو ویه درج ایدیلدیغی حالده معامله رسومی ماخوذه وجمی بوزده
اون زیاده تعدد جدیده بوجهنجه کتیریلمز . رسومك طوغری اولوب اولمدیغی تدقیق ایدرك صحتی تصدیق ایدیلدیغی صاحب اشیایه ویریله
کیدوب یم کرك مقداری تأدیه ایدکدنصکره اشیانی کرك که چیقارمه شو حالده قطعاً تجار اوتوز قدر بالیه‌ده حرکت واجمه
اشیانی نهایت یارم ساعت ظرفنده معاملاتی اتمام ایدرکه چیقارمه‌جقدر . شوحالده کرك که وقوعاتك بر قسم سود استعمالاتی
اولمق اوزره ایچون معاملاتك رسوم کوره بلاده تزیید ایدیلمکده واشیانك بر قسم دفاتره قیدی اجرا ایدیلمکله بر جهت تدبیر اتخاذ اولنیغی
طبع وتخمین اولنمقده در . فقط اصول جدیده اقتضاسنجه بوکی معاملاتك ایفاسنده حرف نظر ایدیله‌جك وطبعی اولوقده یك
از ماخور استخدامه لزوم کوریله‌جك وشو صورتله ماخوریه موجوده‌یه وجمی مقدار کافی معاشه اعطا ایدیله‌جکندن که کونا
سود استعمالاتك حفظ جهاره یکانه بولنمسه اولمه وتعدده محل رسوم تماماً اخذ واستیفا اولنمه خزینه جیدنك
منافعی که صورتده وقایه ایدلمسه بولنه‌جقدر .

١٣ — تعدد واحده تابع کمرک وزهوره تنظیم اولنمه

بالاده عرض ایدیلدیغی وجهله حکومت سنه المانیا اوستریا ومجارستان امپراطورلغی ایتالیا فرانسه روسیه بلغاریه
ایرده بر تعدد تنظیم اولنرده طرفنه وعضوی طرفنده امضا ایدیلمسه ایدی مذکور تعددلر یکانه یکانه تدقیق اولنرده مثلاً اولجه

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1608

المانیا قبول ایتدیکی بعدنک بدیوز یکلو سنه مقفلو ٤ اوده سنه غوصه استیفا اولنمق قبول ایتدیلمیه‌رک بعده روسیه مرخصیدن ایدوجه ایدیلن مذاکراته بوقیات خاصه کوریدرک تنزیلی لعب ایدلیکندن بر غوصه تنزیلات اجراسی قرارکیر اولمسه دیکر طرفدن اوستریا مجارستان مرخصیدن اجرا اولنان مذاکراته اوله المانیا و روسیه قبول ایتدیکی بر دیکر اشیانک رسمی تنزیلده اجرا ایدیلدرک بر یا ایکی غوصه تنزیلی ایجاب ایلمسه دخی موجود هر دولت کندو ممالکنده اک زیاده مجهود کندو اشیاسنک رسومی محمله‌سنه تنزیل چاکسه ایدی حکومت سنیه مرخصیدن و اشیانک رسومی بوزده یدی اوتوز درجه سنده طوتیلدیره‌رک عادتا بازارلغه کیریشیرلر ایدی و نهایت اهل ازدواجنه درجه‌ده موافقتدی استحصال ایتمک قابل اولمغله بابعالی جانب سامیسنده استیذانه کیفیت اولنور ایدی ایشته موجود تنظیم و انعقاد ایدیلن لندرلر جدیدی اولان بر لندره بر لندره واحده تنظیمی ایچون بر بر تدقیقه اولندی مثلا اوله المانیا قبول ایتدیکی بر اشیانک رسومی روسیه اولمق افکاره کوره قوه اوستریا و مجارستانده کذا قوه یاره قدر بر تنزیلات اوغرایمق کوریدرک اوستریا و مجارستان لندرسنده ان چوق اجرا ایدیلن تنزیلات نهایت درجه‌ده تقدیر ایدیلدرک رسم مقفلو ٤ اولدیغی قید و اشارت ایدیلدرک سائر اشیانک دخی بو موجود تنزیلاتی اجرا اولندقده ان زیاده مظهر مساعده اولان معنی قاعده سنه توفیقا بالجمله دولت اجنبیه امتعه و اشیاسنه قبول و تعمیم اوزره بر لندره واحده وجوده کتوریلدی بو حال دولتلر تنظیم اولنان لندرلر بعده بر لندره واحده تنظیم و تهیه مذکور دولتلرده معاهدات جدیده‌نک دخی عقدی ایچون بدأ اولنان مذاکراتک اتمامه جمله سنک بردن موقع اجرا و وضع و تطبیق قرار کیریلمه ایدی حالبوکه مذکور معاهده نامه‌لر مذاکراته بدأ اولنیلدی اودیسه سنه قدر بر مدت طویله ظرفنده هنوز اتمام ایدیلمه‌مشدر و یالکز المانیا دولتی عقد اولنان بلک مذبور طقسان سنه‌سی شهر افتوسک یدنجی التیسنده یعنی بوندن بشسنه مقدم امضا و ظرفنده مرخصیدن مبادله ایدیلن تجارت معاهده نامه‌سنک یدنجی تشخیص مادده‌سی موجبنجه اشبو معاهده نامه بالاتفاق و حکمه اولدیغی حالده رهابط موقع اجرا و وضعی مقدر بولنمه‌یکله بو مادده هنوز بر تحت استحصال قابل اولمامشدر بر یکی دفعه المانیانک [رایشتاغ] مجلس مبعوثانده مذکور معاهده نامه‌نک هنوز موقع اجرا و وضع ایدیلمامسی بعضا مبعوثانه طرفندن موقع بحث و مذاکره قرار ویرلدرک اسباب تأخیری سؤال اولنمه المانیا باسه وکیلی مشکل بر موقعده بر اقرار ایدی

١٤ - هنوز معاهده و لندره جدیده‌لرک موقع اجرا و وضعی زمانه‌سنده طولیوق قابل اولمیوب بو کامیابی اولمق شیلر زمره‌سنده عبارتدر

حکومت سنیه‌نک بالکز المانیا دولتی عقد اولنان معاهده و امضا ایدیلن لندره‌نک موقع اجرا و وضعیدن حکومات سائره‌یه دخی بو سلسله

اوزرینه ایفای معامله ایدیلمیه‌سی [ان زیاده مظهر مساعده اولان معنی قاعده سنه توفیقا هر قومک قابل اولدیغی فقط دیکر دولتلرده بدأ اولنمه اولان مذاکراتک ختامه انتظار ایدیلمکسزین استعمال اولنور] مادده‌سی وضعی ایفا و اجرا مذکوره‌نک اتمامی هنوز قابل اولمامسی ؛ مذاکرات ثانیه‌سنده دول معظمه مرخصیدن بعضه سیاسی و امور دیکره عائد نقاطک حل و فصلی قابل اولمه‌یلدیکندن نشست ایدیلمکی اقتضا ایلمشدر . نقاط سیاسیه مذکوره بر وجه آتیدر .

روسیه دولتی مرخصیدن ؛ اوله معاهدات عقدیه‌سنک اجرا و امضاسنک ایفا ایدیلمسی تابع اسلحه و مهمات حربیه بارود و دینامیت و سائره یوکلی سفائن تجاریه‌نک بوغازلردن بسلامت مرورلری ثانیا غازیانک وضع و اوضاعینه مخصوص اولمق اوزره روسیه تجاریه‌سنک بر اندیو تأسیسنه جهت جدیدی ایلمسی رابعا بولیس ، بلدیه ، لیمان ، قازی سائر نظامات داخلیه‌نک روسیه حکومتی طرفندن بالکز قبول تصدیق اولنرق نظامات مذکوره‌نک تمامیا اجراسی تحت قاعده آتیه‌نک طلب ایدیلدیکی کبی نقود خانه عمومیه‌سنک باشلوجه نقاطی رد ایلمشدر .

ایتالیا مرخصیدن ؛ ثالثدن تزید رسوم حقی قبول ایتدیکی معاهدات جدیده‌نک موقع اجرا و وضع و تطبیقنده وقوع بولمه‌جق اختلافات و اختلافاتک برختلط حکم قومیسیونی واسطه‌سیله حل و فصل ایلمسی و معاهده مذکوره‌یه لندره جدیده‌نک کندو مستملکاتنه دخی شمول ایلمسی طلب ایلمشدر .

انکلتره مرخصیدن ؛ معاهدات عقدیه اجرا ایدیلدکدن صکره معاهدات جدیده‌نک مدتی خاتمه دیکه جاری طوتلمسی ضمائم رسوم مندرجه‌سی دول سائره‌یه قورالسه بر وجه اولمه‌یلسه بعده تدقیقه ایدیلمسی اشیای ثقیله‌نک اندیو دخی معاملاتنده تسهیلات ارزانی و تعلق زیاده دخی ده اولمق اشیا جمله‌ده ده اندیو رسومنک تنزیل ایدیلمسی و سفائنک محالات عثمانیه جولانده روم کور واسطه‌سیله جهت ایدیلمسی خصوصلری سربست بر اقلمسی و بر لیمانده دخی ممالکده‌کی بر نقطه‌دن دیکر نقطه‌دن مذکور لیمانه تحویل واسطه‌سیله نقل اولنمه اشیانک کیدیسه و کلیسه نقد اجرتنک مساوی بر حورتده اولمسی طلب ایتدکدن صکره نقود خانه عمومیک باشلوجه نقاطی رد ایلمشدر . مقدما امضا اولنمه اولان لندره تدقیق تکرار اتمک حقنی محفظ ایلمه جکدی بیله رد مشدر .

١٥ - کذلک نقود خانه عمومیه‌نک تحویر و تنظیم اولندقده بو نقود خانه‌نک زکی انکلتره دول معظمه طرفنده اعتراف اولنمیور .

کذلک نقود خانه عمومیه‌نک ذکری بعده ایدن نقود خانه المانیا معاهده جدیده‌سی احکامی سایه‌سنده توفیقا اخالات و اعتراضات اشیای اندیو

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1608

محافظه، تحصیله، مغایر نظام حکومت، تجارت، تعرفه جدیده نك تطبیقی معاملاتنه دائر قرعه‌یه ماده در عبارت اصول
ومعاملات روسیه نك همه جهاتی ومنافع روسیه نك وقایسی ضمنده روسیات امانی دائره سنده تشکل ایدن قومیسیون مخصوص
طرفندن تنظیم اولنمه اولوقت دولتك تصدیقه ریجیسه اقرار ایتمه والمانیا دولتی دخی تجدید عقد اولنان تجارت معاهده‌سی
احکامی اساسنه موافق اولمغله دولتلر مشار الیها جه‌ده تماماً قبول ایلمشلر. دول متفقه سائره‌ده دخی معاهدات جدیده
قبول اولنمغله مذکور نظامك معاهدات حاضره احکامی اساسی دائره سنده تنظیم ولنوب تصدیقنك بالکز مشترکاً تدقیقه
دعوت اولنیوب حاله مشار الیهم مذکور نظامه صدر جهاتی اهمیتلی تبدیلاتی ایدرك یکدیگر به نقطه نظر بدوی قبول ایلمه اولوقدر
تدقیقه اولنمقده نظامات اساسیه مندرجه موادده قیاغلك نمی ضمنده سفائن بر برلرك مأمورینك اقاریس دیوانه‌لرینه
نقل وتحویل ایتمه بولنه‌رلسی ضمنده تبادله‌لرینك تحاذی وتحیاتیچون اصول دائره سنده وقوعبولان دعوتلر قونسولخانه
مأمورلرنده بدی اجابت ایتمزلسه کرك مأمورلر بلا توقف تحیاتی مباشرت ایتمکسزین ماده‌لری قبول ایلمه‌کلری دلالتی تصدیقه
رفانده اصول اغراقده اولدرجه بیلدیرلمشدر.

١٦ – کرك نقلیات عمومیسنك بالجمله احکامی سائر دولتلرك اداره‌لرنده جاری اولان احکامدن وصلاحیتدن زیاده
بولنمقده در.

کرك نقلیات عمومیسنك احکامی حرف امور راجعه عائد تبادله مخصوصه‌ده عبارت اولدیغی وکندی قبول ایدلمك استلزامه موادنك
مذکوره‌سی طرفجه ان زیاده شایانه تلطف وقت واعتنا خصوصات مهمه‌ده اولمسی بولنمق عدم وجودی حصول انضباط وحفظ نظامك
اعلاسی مؤدی اولجغی درکار در.

نقلیات مذکوره‌سی تحتنده کرك اداره‌سنه لازم تبادله عادی بولنمق اوزره کرك اداره‌لرنده رعایت اولنمق لازم نظام روسیه‌نك
ان اهمدی وحقیقیدر.

بعضا دولتلر تدقیقه دعوت اولنان رومانیا، جبهه، یونانستان حکومتلری نظامات روسیه‌سی احکامی یك واسع صورتده
حقوقه وصلاحیته لازم جایه بولنمقده در.

واطاعت اجنبی درخصوصنك سالف الذکر نقاط حقده درمیان ایتدکری اقوامه وکوتر وکوی اثار مخالفت غریبه کوریلکده در.
وبونده یکانه مقصدلری منصب اولدقری دولتلری منافعندن عبارتدر. بونده بشقه حکومت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی
اولدرجه کوده بکوده کلن اغراضه خادم بولنمقده اولان اصول جاده روسیه‌نك ابقای تحکیم دیوبه واهن وغیر معقول غرضلرله

تجدید معاهده عقدینی تاخیر ایتمك جهتی مقابله‌سایه‌لرنده در.

١٧ – کرکچه معاهده جدیده دولتلرك بوکون قطعیه واجرای قابلیه نقصانه دوچار
بولنمقده عبارتدر.

اجنبی درخصوصی طرفندن قبول ایدیلمیان موادنك مجلس مخصوص وکلاده ده تدقیقه ومطالعه اولنرق بونلرك تبدیل وتعدیل
اصلاحاتی اولدیغی جهتدن سفارات ترجمانلری حضورنده غیر رسمی ده کویشیدرك قبول ایتدرلمی جهتنك عطوفتلو قومیسیونه
بدروس ویرلمکده ایدیغی جهتانه جواب ویرلدکدن باشقه سایه اعده تبلیغ بیورلمسه‌یدی مشار الیهما طرفندن
اوستریا وجارسامه سفارتنه کیدیلدرك سفیر جنابلرینه ایضاح ماده ایدلمه وسفیر دخی بالکز حکومت جنابلرینه تبلیغ کیفیتیله
جواب ایلمشدر.

بالجمله معاهدات الیوم مضامینه فرصه ولنسه روسیات امانی تعرفه‌لری بر مدت قلیله ظرفنده موقع تطبیقه واجرایه وضع ایتمك
جائز بولنیوب جنی ده جای سؤالدر؟ معاهدات جدیده وعقالات ایتیاسنك ریچ اوزرنده یوزده سکز رسمنك
استیفاسی اقتضا ایده‌جکندن حکومت عثمانیه آلتی ای مدت ظرفنده تکرار ممالك اجنبیه یه اخراج اولنجه‌سیا بچون جاری اولمه
بوزده بش رسوم اصولی دخی ترك ایدیلرك باشلوجه لیماندره وضائع تجاریه‌نك اقسام ایتدیرلمکی حدوده جواز بیرلمك
شهرلرده اتریولر انشا ایده‌جکی تقدیرده ولیعهد ولیعهده ممالك اجنبیه ورود ایدیجه مذکور اتریولره وضع وادخال ایدیلجك
امتعه واشیانك حسابنه کوره جك برزمانه ظرفنده دخلده حرف واستهلاك ویا تکرار ممالك اجنبیه یه اخراج ایتمك جهاتجه
جاجنك یه اخیارنده اولمه دیوکا مقابل عدل وحقانیته موافق اولدرجه بر بابه اجری اعطا ایلمك اوزره رعایت برسنه
مدت قابلیه جکدر.

بوکی اتریولرك درسعادتیله ازمیر طرابزون بیروت بغداد بصره جده سلانیك ادرنه واسکوبده لزوم
تاسیسی حالتنده اولدیغنده بونلرده انجمن درسعادتده کیك انشا آتی سیده جدخانم اولمسیله ده هنوز اساسلری
وضع ایدلمه اولمسنده مستحدث بونری قوللانمق غرقابلی اولوب اساسلرك وضعی بتاج ایه محتاج اولدیغی کبی اساساً
صناعت ودرجاتدن قویتا همکوك اولان مذکور اتریولرك تقویه‌لری ایچون لازم کلان عملیاتك اجراسی ده ایچه بر مدته موقوف
اولدیغی ودرسعادت یخچم قومپانیسنك دخی بونلرده بعضه دعاسی برسنه جانی اکوب شمدی شورای دولتده درسته
تدقیقه ومذاکره بولنمشدر. بیروت اتریوسی یخچم قومپانیسی طرفندن انشا واکمال ایدلمه وفقط اوك مقابلنده‌سنك تنظیمنده

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1603

ومذكور انزيوله دائر مقدمه ومنافعك محافظه سنه متعلق احكام درج وعلاوه ايدلمش بر طاقم اختلافات وشكايات بيت
ويره رك دوام تدقيقات ومذاكراتنه حكومت عثمانيه نك حقوق وعهداتنى لايقيله محافظه ايدلديكى حالده ايروجه اوده ماده ده
عبارت بر مقاوله نامه عقديه دخى يقينده هنديه نهايت ويرلشدر.

اوزره ازمير بغداد ده اراضى لازمه اشتراى ايدلمه يسه ده كرك ممالك مذكوره ده كرك تعداد وبيان اولنان سائر محلاتده
مؤلفاتك تحديد قدر رسمى بايد ماشدر.

حكومت عثمانيه جورت جديده ده حاضر لنوقوم اصول جديده نك موقع اجرايه وضع وتطبيقه سرعت ايتمك امكانه حاضر جنده
بولنقده در. انزيورك عدم وجودى تجارتى سكته دار ايدمكده ونهايت طرفه معاقدينك بروتستو تعبيرى كى حالات وقوعه
كيلنه ديره جكندن بروتستولرى حقلى عدالتك فوزى بولنه جقدر. باز جهت بر طرفدن دخى بلا فاصله وقت انزيورك اكمال
وتمامى ايچون تشبثات وتدابير لازمه يى اتخاذ ايتمك لزومدر.

تفصيلات سائره يه كيرشمزدن اول اصول جديده نك موقع اجرايه وضع وتطبيقى ايچون لزومى اثبات اولنوردن اوكيسى باشكولر
يعنى قنطارلردر. يك نظرده حكومتك وجود اوغلات رسومنك استيفاسى ايشاورتك تحقيقه ايديلمسى اساس مستند
بولنمسه اولديغندن ممالك عثمانيه نك بالجمله كمركلرينه لزومى مقدار باشكولر تدارك ايسه بونى اعمال وارسال ايده جك فابريقه نك
اهمالى بونوى تدارك ايتمسى ثابت اولديغى كى بر تكونه يلمى ايجاب ايده جك كمركده دخى موكم شتاده اغلى محكمه اولديغى ايچون
اوطغلى بونك اولمه لزومى مقدارينك قيمه وسيارشانه جهتنه ايدلمسى لازم كلور. تعرفه جديده ايله موكا متقدم دفاترلرده
ترتيب وتنظيم ايلمه اولان كمركلرك معاملات واجديد ايشتيجه، محافظه، قورشونه مد وقيودات ريزه جاتك نقصانات وتقيمات
سائره نك تحرير ايله طبع وتعميمى ايله تقديمه عاليه عهده وتقديمه اقتضا ايدر

بوده كتانه يوك ايك يلاوه ومحلدينك تقديمه وتعيين ايچون مقدار كافى خزينه نك تدارك واسرى بالنسبه مالى
جزئيه ودنيسه باشكولرك موجودلرى وقيمه الده ايدلمك لازمدر بولنمشدر.

١٨ - حكومتك مقدمات صحيحه ثروت وتجارتى اولان ايشتيجه معاملاتى نه درجه نقصانه وغير منتظم جالده در. بونك اصلاحى
ايچون نه قابل اولابيلور ؟

حكومتده اولديغى كى ممالك عثمانيه نك دخى مقدمات صحيحه ثروت وتجارتى اولان ايشتيجه معاملاتك اهم شعبه سى اولوب باز جهتلرك تكمل
اولمسى لازم كلان وتحديد قدر مرعى اوجه بولنان ايشتيجه معاملاتى بر مقدمات صحيحه وتنظيم اولنميوب بك نقصانه وغير منتظم بر درجه ده در.

اليوم اوتوز قوه كيسنده عبارت اولان ايشتيجه قيمتى بر سنه كامله ظرفنده نه مقدار وزجنس ونوعه ايشلر وسائره اوغال اولنمه وممالك
عثمانيه ده دخى دول سائره نك هاكيسنه نه مقدار وزجنس ايشلر اجرا ايدلمسه اولديغى موضحا وعلى وجه الصحه اراده يدر. لازم كلان
ايشتيجه تنظيم وترتيب ايلمسى اقتضا ايدر ايكن سنه دخى ايچون اوچ درت سنه مقدمكى اوغالات واخراجاتك مجموعه مقداريى جارى وغايت
سطحى جورتده كى صحيفه ده عبارت برجدول ترتيب ونشر ايلمكده در. بعضا حسابنده بوجدولده كى معلومات ايشتيجه يه
حاجتمز اولمجه اولمه طلب اولنان معلومات ايدمك قابل اولديغندن تكرار كرك وخاتر وكرك اجمالاندن معلومات استحصال نشت
ايلمقده وبو جورتده طلب اولنان معلومات ايشتيجه مذكوريه نك چاپ ايدلمسى غايتشيد ايچون استحصال اولنيلمكده در. حكومتجه
ايشتيجه يى بر كتاب شكلنده معلومات جديده ومفيده يى جامع اولوب بر كونه ايدهچى بر وجهله قياس قبول ايتمكده وحتى
مدعى خديوى طرفنده هاويه ايده بركه تنظيم اولنرده مدقيسرلكى جانب عاليسنه نه قوندرلمكده اولان ايشتيجه نسخه لرى دول معظمه
ايشتيجه لرى مدتنه سنه بولنقده در. شو حالك رؤساى حكومت عثمانيه يه موافق اولديغندن كيفيت حقيقى رسومات امانتجه
عربيه وعجميه توقيعه اولنرده بونك اصلاحى چاره سنه تشبث اولنرده ده ديا دول متحده سنه اليوم صحيحه ومرعى اولان اصول جديده يه
مطابقه اولمه اوزره تنظيم وترتيب اولنمسى ايچون بعضا تدابير موقع تطبيقه واجرايه وضعه تشبث ايدلمسه ده نتيجه يه اقتدا قابل اولمامشدر.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No HHP.1608